

承办：北京目标通道广告有限公司 | 登记证号：京工商印广登字20050075号

# 北京目标通道广告

高尚生活 | 精英读本



## TARGET 目标广告

2006.04 总第103-104期合刊

The new  
BMW 3 Series

320i  
325i  
330i



Sheer  
Driving Pleasure

### 未及身动, 已经步步领先。



全新BMW 3系

FREE DM MAGAZINE

高尚社区写字楼直投免费定向发行



从这一刻开始的人生成长之路, MVX460 留住每一个美好瞬间!



拍下美好人生的所有

**PhotoDV**  
宜静宜动



**MVX460**

- 20<sup>18</sup>倍 光学变焦镜头
- 133万 总像素
- 2.7" LCD
- 16:9 宽屏系统
- 9点 自动对焦系统
- 3种 平稳变焦设置
- 佳能标志
- 佳能标志
- PictBridge
- 佳能标志

佳能热线电话: 95177178 (支持手机拨打) 佳能中国网站: <http://www.canon.com.cn>  
 推荐使用佳能纯正附件  
 本产品, 是基于与佳能纯正附件配合使用才能发挥其更优异性能的基础上设计而成的, 因此推荐您使用佳能纯正附件。由于使用假冒品\*等非纯正附件导致本产品发生故障、燃烧等事故的, 由此而造成的损害, 本公司概不承担责任。对于因上述原因造成的本产品自身的故障, 即便可以修理, 也作为保修对象范围外, 实施有偿维修。对此请顾客谅解。(\*假冒品有可能发生电池漏液、破裂等情况)

敬告消  
 售后服务, 正品请到佳能认  
 附件导致的产品损坏, 佳能  
 佳能公司不承担责任。



# MINI DV，更为精细的应用

DV这个东西让人又爱又恨，使用DV可以方便地记录生活中的时时刻刻，乐趣远在照相之外，但当你真正买回来之后，却发现远不像你想象得那么简单，拍摄出来的东西缺乏美感，镜头忽远忽近，摇摇晃晃，看得你头晕眼花，索然无味……不过，伴随着DV的迅速发展，这样的苦恼能否得以改善呢？

目前市场上DVD DV有后来者居上的优势，但出于实惠以及成熟产品的考虑，Mini DV仍旧占据市场主流，不同的价位可以有更丰富的选择；另外，伴随着Mini DV产品的成熟化，厂商对于它的设计无论是在外形、功能还是性能上更是精益求精，让你可以轻松操作、快乐享受。

## 非专业操作也可带来专业影像质量

初次使用DV的时候，我们总是把玩起来爱不释手，但在回放自己的作品时，常常是失落感多于成就感，忽远忽近、不停晃动的画面，即使是自己也不愿再多看一眼。其实，这种现象都是由于不专业的操作引起的。对于普通DV的使用者来说，变焦操作是个比较棘手的问题。通常的变焦方式是通过压力来控制的，在推拉镜头的时候，很容易产生突然不可控制的快速变焦或者是时快时慢频繁交错的现象。不过，现在你不用担心这个问题了，佳能新推出的Mini DV即

使是最入门级的MV920都采用了一种目前只有在专业摄像机上才会发现的“平稳变焦模式”。除了传统的手动变焦外，还增加了三种不同速度的自动变焦设置，可以实现慢速、中速、快速的匀速变焦。另外，结合佳能独有的IS电子影像稳定系统，即使你使用佳能独有的25倍大变焦进行拍摄时，也可以有清晰、稳定的图像，再也不用担心握持不稳而产生画面抖动了。这样即使你是初学者，也可以得到专业的影像拍摄效果了。





## 小DV也有大片效果

根据人眼视觉效果的科学研究表明，宽高比在16:9左右的屏幕能提供最佳的图像欣赏效果，它可以带来更广阔的视野，更可带来震撼的视觉效果，所以，一般我们在影院中观看大片时都是16:9的宽屏享受。现在，顺应16:9的发展趋势，无论是等离子电视、液晶显示器、笔记本还是MP4播放器，都推出了16:9的宽屏视觉效果。现在，你在佳能新推出的Mini DV上，也可亲自制作16:9的大片了。

当然，16:9宽屏效果并非是简单的把屏幕改成16:9的模式，更重要的是DV内部构造及CCD的设计。佳能Mini DV的16:9模式不同于普通的宽屏记录模式，它可以在关闭影像稳定器时，将CCD水平方向上的所有像素数得以完全利用，从而带来最高的分辨率和最广的拍摄视角。即使是在传统的4:3比例电视上观看，你也不用担心，佳能的自动遮幅输出不会带来图像的变形。这样，你就可以在家里轻松享受

16:9带来的乐趣了，从制作到观看，大片效果一网打尽！

## 摄像、摄影，一样都不能少

在摄像之外，DV拍照功能的重要性也在逐渐体现，甚至部分功能毫不逊色于普通的数码相机的一些标准配置。能够拍照的DV已经十分常见，近两年几乎所有的DV都已经具备拍照功能，然而拍照设计最具代表性的还应该是佳能PhotoDV系列产品。特有的DIGIC DV处理器采用两种不同的色彩处理技术，让佳能DV可以同时追求高品质的视频影像与静态图像；凭借佳能在相机领域多年来的技术积累，佳能Mini DV均拥有强大的拍摄功能，高达10种的拍摄模式、多样化图像效果选择均体现了其产品专业化。如果说以前的DV拍照功能是一个噱头的话，现在的PhotoDV真正将数码相机和数码摄像机合二为一，为我们的旅途带来了更多的乐趣。T

与摄影相同，“DV文化”也在逐渐地形成，在记录生活的点点滴滴之外，谁不希望自己的“作品”能够被更多的人欣赏？拿起DV，一起去“讲述老百姓自己的故事”吧。



PORTRAITS BY STEVEN MEISEL

WWW.VALENTINO.COM

北京东方广场 AA41 号店

深圳万象城 198 号店

南京金鹰购物中心

垂询电话 0571-87659330



VALENTINO



orion 沙发 (包括靠垫三个, 头枕一个)

尺寸: 320cm x 160cm (100cm)

面料: club

整套售价: (人民币) 29,762元

**代理商募集中, 加盟热线010-84477200**

**价格详情请致电010-84477205**

eilersen北京办事处

北京东城区东直门外东方银座B座27A

Phone: +86 10 84477200/5 Fax: +86 10 84477207

E-mail: sales@eilersen-furniture.com.cn

eilersen温州新概念家具馆新城店

温州市新城金庭花苑

Phone: +86 577 88908600

eilersen广州珠江新城店

广州市珠江新城美居中心A座二楼 高尚家具店

Phone: +86 20 38283081 Fax: +86 20 38283051

eilersen广州番禺店

广州市番禺区迎宾路万博中心吉盛伟邦家具中心A馆 高尚家具店

Phone: +86 20 84568090 Fax: +86 20 84568090



图中人物：丹麦著名布艺设计师 AneRoenne





2006  
04

## CONTENTS 目录



### TRENDS 目标时尚

#### 024 | 第一时间 BEST BUY

永恒璀璨的诱惑

TEMPTION FOREVER

钻石以它纯净、高贵、稀有的特质吸引着无数人的眼光，也成为了很多人心中的梦想。因为纯净，它成为人们爱情的象征，永恒的见证；因为高贵，它成为所有顶级品牌的常用元素；因为稀有，它成为人们竞相收藏的对象。

#### 036 | 配饰细点 DETAILS

男人细节·精致极品

WHAT MAKES A GENTLEMAN

在服装的潮流方面，男性服装服饰的变化永远没有女性那么明显和迅速。很多时候，男性服装的变化仅仅是体现在细节的变化上。而完美的男性一定是一个讲求细节而精致的男人。

#### 048 | 花容悦貌 BEAUTY

美白地图 2006

MAP OF WHITENING SKIN IN 2006

某日清晨，睡眼惺忪之际，你突然发现，镜中的自己，脸上的黑斑越来越明显，而且面积越来越大，面色也越来越晦暗……危急时刻，我们需要立即找到一款适合自己的美白产品！2006年的春天虽然忽冷忽热得让人迷惑，但各大品牌的美白新品却毫不含糊地——登场。

### HI-TECH 目标科技

#### 074 | 前线节拍 RHYTHM

春季攻势

HITS IN SPRING

蛰伏一个冬天之后，科技为我们再次绽放出艳丽夺目的光彩，为站在科技最前沿的我们注入更新奇、更酷辣的活力，它们要融入我们生活中的每个细节、每个角落，注定将改变我们的生活方式。科技再一次向生活发起了新的春季攻势！

### AUTO-MOBILE 目标汽车

#### 082 | 尊贵座驾 DREAM AUTOS

异军突起 高丽军团

NEW NOBLES FROM KOREA

1967年，汽车世界闯进了一支新生力量——韩国现代汽车，在不到40年的时间里，这支高丽军团在与世界各大著名汽车品牌的竞争、较量中，由弱变强，赢得了对手的尊敬，打下了一片自己的天地。

#### 094 | 精彩时速 SPEED STORY

延续生活——MPV 多用途车

STRETCH OUR LIFE

20多年前，克莱斯勒公司推出了一款全新的车型，MPV(Multi Purposes Vehicle 多用途车)——捷龙，这款拥有全新外形、全新理念的汽车为汽车业发展开启了一个新的方向。从来没有一款汽车能像MPV这样如此完美、贴切地融入我们的工作与生活，丰富了对汽车的认识；原来汽车能和商务工作、家庭生活结合得如此紧密。MPV已是工作与生活的一种延续。



周大福  
CHOW TAI FOOK



Perfect  
Gold

我的纯金新天地

埃及诱惑

*The Door of Dream*

为你打开通往世界的大门 感受无可抗拒的诱人璀璨

顾客服务热线：(0755)2526 6207 [www.chowtaifook.com](http://www.chowtaifook.com)

2006  
04

CONTENTS  
目录

## REAL ESTATE 目标地产

### 126 | 目标视点 TARGET OPINION

城市东扩：正在进行时

EXPAND TO EASTERN CITY

2004年到2005年间，青年路板块骤然升温。而朝青板块这个火爆的普通商品房聚集的区域，更因为星河湾的加盟，区域价值和居住档次得到了巨大的提升，成为了一个令人瞩目的标榜北京真正豪宅的诞生地。

朝青板块或许已经不足以概括这个精彩纷呈的区域，将朝青板块作为一个中心，将这个居住区域的版图向东南西北方向延伸，暂且将此区域命名为“大朝阳北路区域”，如此一来，一个意味着北京城市居住中心东扩的计划由此诞生，城市东扩，在多种建筑风格百花齐放的北京，我们要去寻找北京的城市精神，寻找属于北京自己的城市建筑的记忆……

### 148 | 老总访谈 THE HARD-CORE

夏航：只要白开水的性情中人

SENSIBLE MAN OF PISCES

他出身于一个高知分子的优越家庭，却选择了用自己的血汗为前程打拼；他期望着自己能够做导演、做音乐，却在地产路上一走就是13年；他经常有着避世的念头，却往往能采取积极的行动去解决问题；他憧憬着遥远、纯朴、宁静的小城生活，却又离不开大城市的繁华享乐；他能和朋友一起高高兴兴地喝酒聊天，却更喜欢独自在家看电影听音乐；在人们提倡“干一行爱一行”的时候他却说自己是“生活所迫进了地产业，入错了行”，并且调侃地评价地产界人士为“乌合之众”……

### 160 | 建筑主张 ARCHITECTURE

信息时代的图书馆建筑

LIBRARY BUILDING IN INFORMATION TIMES

在世界文明发展历程中，图书馆扮演着人类物质和精神双重记忆的监管角色，它不仅是社会信息的储存中心与发散地，还是社会的文化和知识中心。在国外，图书馆建筑在很大程度上被看作是体现社区精神的重要公共建筑物，在文化信息的保存与组织功能方面，它则被视为支持民主的中坚力量。图书馆建筑的发展与图书馆自身的历史进程是十分一致的。建筑的语言融入图书馆的知识传承与精神改造功能，文化与民主才有了更深刻的意义。

## HOME TODAY 目标居家

### 171 | 绝对样板 INTERIOR MODEL

光影在廊院之中流动

LIGHT AND SHADOW FLOWING IN COURTYARD

时光在不经意间辗转而逝，真正能撩动人心弦的却是每一个精彩的瞬间。试想，在午后的黄昏，微风送来淡淡的花草清香，手持美酒，倚栏而坐，透过拱门或墙中窗，静静欣赏光影在廊院中表演的梦幻芭蕾，这就是纳帕溪谷的温暖感觉。

### 174 | 室内灵感 INSPIRATION

风行 TRENDS 之厨房三宝

KITCHEN PRECIOUS

感受到阳光的美好，往往是它照在身上的时候。在寒风凛冽中，没有人不希望有那么一扇门，可以把风霜雨雪统统挡在门外，只和阳光携手漫步。从晴朗的室外走进家中，可以强烈地感受到阳光的明媚，从饥肠辘辘的窘迫走进家中，甚或走进满是馨香的厨房，可以强烈地感受到家的温暖。家之于人是如此重要，而厨房之于家又是何等舍其而不能。



Beijing 2008



北京 2008 年奥运会  
汽车合作伙伴

# 动我试试

2月25日起,速腾火热预订!



激动、灵动、撼动人心的Sagitar速腾即将喷薄而出!天赋德国造车基因,开辟高性能轿车崭新史诗,以颠覆的力量,驱动胸中热血,将乐趣从容扩张。满足你自信张扬,激情进取的驾控欲望。Sagitar速腾现已接受预订!详情请垂询当地经销商。

- 超凡的动力和操控
- 卓越的安全性
- 沉稳而时尚的设计风格

速腾携手都灵冬奥会冠军,赢尽天下喝彩!

**SAGITAR** | 强者  
生 为 强 者



汽车价值的典范



2006  
04

CONTENTS  
目录



水童®及Water Boy®商标持有人为  
北京润格商贸有限责任公司  
©1999 Runge Trade Co., Ltd. Beijing. China  
地址: 北京朝阳区塔园外交公寓3211  
Add: 3211 Tayuan diplomatic compound  
电话 Tel: 65327831/65322832/85322799

## 182 | 品牌故事 FEATURE

雅致的瓷偶帝国

LLADRO'S WORLD

谁都知道瓷器的英语叫做“China”，从马可波罗开始，中国的瓷器就驰名欧洲。精明的欧洲人如今却通过一个西班牙瓷器品牌——雅致，将欧洲奢侈生活风尚融入瓷器，姗姗而来。毕竟谁都喜欢被精致宠爱的生活。

## TRAVEL 目标旅游

### 196 | 行游天下 TRAVEL

斯堪的纳维亚经典之旅

CLASSICAL TOUR TO SCANDINAVIA

斯堪的纳维亚位于欧洲大陆北部，包括3个国家：丹麦、挪威和瑞典。丹麦温暖、平坦的大地；挪威巍峨的山峰和壮美的峡湾；还有瑞典茂密的森林和幽静的湖泊，构成了3个国家各自不同的地理特征。原始状态的美令人陶醉其中，流连忘返。三言两语是无法将这片神奇大陆的无穷魅力呈现出来的，就让我们先从精华中的精华开始吧。

瑞典水晶王国

THE KINGDOM OF CRYSTAL

提到瑞典的手工艺品，最有名的就属彩色水晶玻璃。晶莹剔透的水晶，斑斓透澈的色彩，简洁流利的造型，流露出北欧特有的美感。想探究这晶莹剔透背后的故事吗？到“水晶王国”来吧……

## T-LEISURE 目标休闲

### 210 | 与食俱进 GOURMET

找回你的“甜蜜生活”

FINDING 'LA DOLCE VITA'

我喜欢这家餐馆的名字，‘La Dolce Vita’。意大利语的“甜蜜生活”其实有一点放荡的意思。对意大利人来说 La Dolce Vita 所承载的含义，已不仅仅是费里尼一部惊世骇俗的电影的名字，那是对20世纪60年代那段奢侈华美到有点糜烂的黄金时期的怀念，那是一个尽情享受生活的时代。

簪间江南

TASTE OF SOUTH RIVERSIDE

我总觉得杭州是中国最浪漫的城市，有三秋桂子，十里荷香。西湖映月，断桥残雪间流传下数不清的佳人才子和“鬻竹难书”的美食。“莼菜银丝嫩，鲈鱼雪片肥。”想体验古人诗意的杭州风物，却不一定非要亲自跑一趟江南，去魏公村路口的“刘家香”就能享用到地道的杭帮菜。“刘家香”的名字着实朴实了些，是朋友之间口耳相传，极力推荐这里新派杭州菜的清新雅致才决定一试。结果一尝之下，果然名不虚传，大有不虚此行之感。

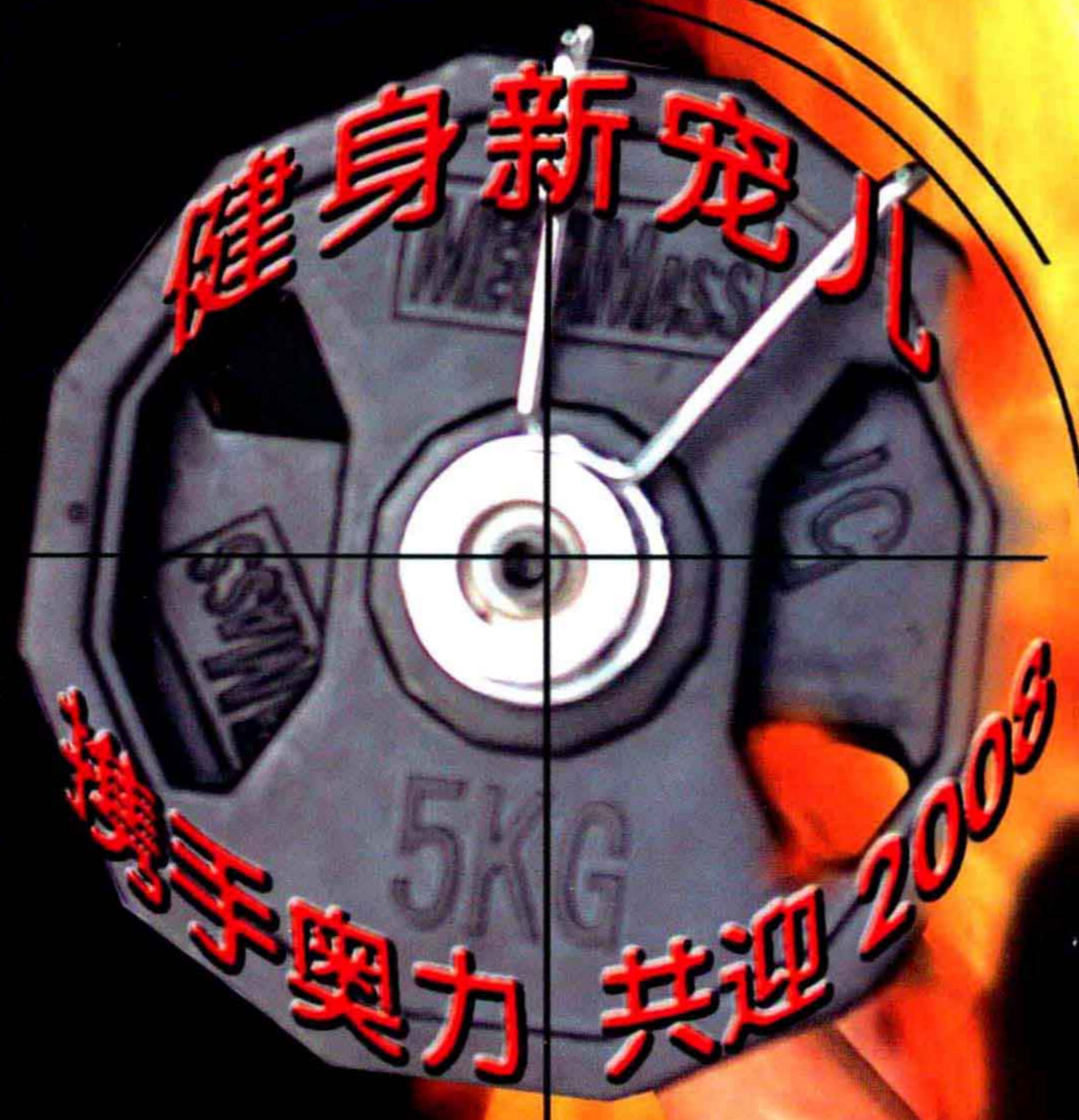
### 224 | 玩到出位 LIFESTYLES

绅士的挑战

CHALLENGE FOR GENTLEMEN

华堂国际高尔夫俱乐部占地100万平方米，大门两侧的红砖墙上的砖缝中显露出青苔的痕迹，让你一眼就可以看出球场的年纪。顶级的美酒，越是陈年味道越是深沉；高尔夫球道周围的植被，则越有历史、越具韵味。

亚运村店 64827005  
SOHO 店 85806900  
住邦店 85865577  
华贸店 65307374  
65307334  
上东店 (筹备中)



**奥力健身俱乐部**  
**O-ZONE FITNESS CLUB**



未及身动,已经步步领先。

### 全新BMW 3系,创领先风。全线车型,全面选择。

真正领先,绝非后来居上。这不仅是引领者与追随者的区别所在,也正是全新BMW 3系在同级别轿车中创领先风的不二原因。全新BMW 3系以更为澎湃强劲的动力、更为宽敞的内部空间、更高的舒适度和更多的创新科技,为您带来焕然一新的卓越驾乘感受。现在,更有BMW 320i、BMW 325i、BMW 330i等六款车型全线上市,为您带来丰富的选择空间,不同以往,更不同凡响。欲了解有关车型的更多信息,请即刻致电免费热线800-800-6666或登陆网站www.bmw.com.cn,或致询当地BMW授权经销商。

全新BMW 3系轿车,不仅在新浪网2006年度车选中获得“工程设计”及“驾驶性能”两项大奖,更在ams主办的“风云车2006”大型读者评选活动中,获得国产中型轿车大奖。

• 图中所示配置以中国型号为准。



广告许可证号: 国印广登字(2004)第1006号

**Publisher 总策划** 张勇 Henry Zhang  
**Deputy Publisher 执行总策划** 张宁 Ning Zhang

**Editor-in-chief 文案总监** 赵晋 Jeanne Zhao  
**Fashion Editor 时尚文案** 吴小牧 Wu Xiaomu  
**Beauty Editor 美容文案** 朱奕凝 Jenny Zhu  
**Vehicle and Tech Editor 汽车/科技文案** 杨竣博 Garfield Yang  
**Finance Editor 财经文案** 申燕青 Bonnie Shen  
**Real Estate Editor 地产文案** 张凌虹 Linda Zhang  
**Home and Design Editor 家居文案** 郭晓蕾 Lily Guo  
**Tour Editor 旅游文案** 罗晓冬 Gracie Luo  
**Entertainment Editor 休闲文案** 左颖颖 Coco Zou  
**Coordination Manager 流程经理** 曲虹 Tracy Qu

**Marketing Director 市场总监** 索斌 Suo Bin/13901162812  
**Account Director 客户总监** 周刚 Zhou Gang  
**Vice Advertising Director 广告副总监** 康健 Kang Jian  
**Marketing Manager 高级客户经理** 李娜 Li Na  
冯凯 Vicky Feng

**Distribution Director 发行总监** 刘增义 Liu Zengyi  
**Distribution Manager 发行经理** 韩伟华 Han Weihua

**Design & Production 设计制作** 北京灵动丰羽平面设计公司 STUDIO NEXUS  
www.nexus2000.net  
**Art Director 美术总监** 刘钢 Liu Gang  
**Art Editor 美术设计** 何斌 Free 秦仪 Carolire Qin 李瑾 Li Jin  
杨志雯 Yang Zhiwen 刘君龙 Jerry Lau

#### 声明

根据国家工商管理局关于固定形式印刷品的管理规定,从即日起,将原《目标广告》更名为《北京目标通道广告》。特此声明。

#### Published by 承办

北京目标通道广告有限公司  
Target Channel Advertising Beijing  
北京瀚彰广告有限公司  
Height Advertising Co.

地址: 北京市朝阳区酒仙桥路甲12号星科大厦A座5层,100016  
电话: 010-84565929 传真: 010-84565927  
网址: www.targetmag.com.cn  
中文域名: 目标杂志 目标广告

#### 上海瀚彰广告有限公司

地址: 上海市零陵路899号飞洲国际广场22楼L座,200003  
电话: 021-51097039 传真: 021-51506176

#### MEDIA CONTACTS

香港及海外广告总代理  
传美达广告有限公司

地址: 香港九龙官塘道448号官塘工业中心第三期1楼H座  
电话: 852-21912803 传真: 852-27978247

## 标签时代休止符 A PAUSE ON LABEL ERA

地球，这颗美丽的蓝色星球近些年来是越来越不平静了，在貌似宁静的表象之下，天灾人难接连不断。从震惊中回过神来，人们开始重新审视司空见惯的日子，突然惊恐地意识到，在多年对所谓品牌与潮流孜孜不倦的追随后，“自我”已经渐渐湮灭在越来越多的“大众”之中。

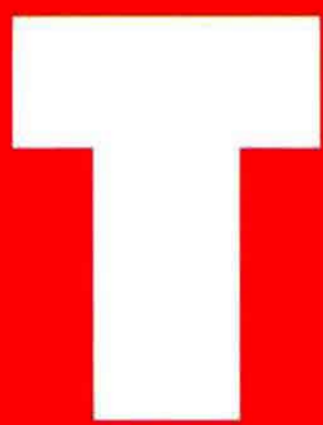
富可敌国的富豪们显然是所有“国际名牌”服务的对象，各大品牌往往骄傲地以某名流、要人或一方富贾穿戴使用其产品而昭示天下，以显示自己“独到而尊显”的身份。然而，有趣的是，富翁们似乎更喜欢做游戏的主宰者——这世界得跟着他们玩儿！众所周知，英国皇室的服装与鞋都是在伦敦特定的手工艺世家量身定制的；好莱坞大牌影星参加盛大颁奖礼的珠宝首饰也是请国际顶级的珠宝设计师按照她们的服装专门设计制作的；阿拉伯迪拜正酝酿着一片由300个私人小岛组成的人造世界The World，顶级富豪们等着将其中的一个买到自己名下，按自己的风格和梦想“个人定制”，游戏达到了这个境界，够大发了。

标签本身是界定某一产品品牌的标志，然而，自从那些原本平常的LOGO使得商品身价倍增之后，标签的意义远远超出了商品本身的价值，于是乎大众趋之若鹜。然而，提到奢侈享受，“游戏庄家”的需要肯定远远高于一个小小标签的境界。与各种各样的标签比起来，谁是显赫身份的标志？“我”——才应该是真正尊贵的标签。

在富人的世界里，曾经由他们一手奏响的“标签进行曲”不知何时已悄悄停顿在一个小小的休止符之后了。随着定制时代的到来，专属与唯一成为了这个时代的最强音，定制服装、鞋帽，亦或定制房产、专机，甚至于身上的味道——独一无二的香氛也可以做到世间独有。

标签时代在奢华世界中落下了休止音，定制开启了新的乐章……





2006  
04

TRENDS  
目标时尚

# 雾里看花 FLOWERS IN FOG

